

Am nächsten Tag ist zuerst Emil dran. Die Zahnärztin gibt ihm eine Färbetablette. „Hier, kau mal.“ Als Emil den Mund wieder öffnet, deutet Dr. Singh auf einen Bildschirm. Er zeigt Emils Zähne. „Ui, alles blau“, staunt er. „Das ist Zahnbelag“, erklärt ihm die Zahnärztin. „Darin sammeln sich Bakterien, die deinen Zahnschmelz angreifen. Das Zahnfleisch entzündet sich. Karies entsteht. Und das kann sehr weh tun.“

Li roja din berî hemûyan dora Emilî ye. Bijîşka didanan hebika rengîn dide wî. “Ev e, bicû.” Dema ku Emil dîsa devê xwe vedike, Dr. Singh berê wan dide şaşekê. Didanên Emilî li ser wê şaşê diyar dibin.

“Wey, hemû şîn e”, seyr dimîne.

“Ev tûyê didan e”, bijîşka didanan jê re dibêje. “Baktêriya di vir de kom dibin û êdî êrîşî tacê didanê te dikin. Pidû kul dibe. Kariyês çêdibe. Û êdî gelekî diêşe.”



die Färbetablette
hebika rengîn



der Zahnbelag
tûyê didan



die Bakterien
baktêriya



das Zahnfleisch
pidû



der Zahnschmelz
tacê didan



die Karies
kariyês